

Dönem: 23

Yasama Yılı: 2

TBMM

(S. Sayısı: 18)

**Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya KOBİ'ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/273)**

Not: Tasarı; Başkanlıkça, Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

*T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı : B.02.0.KKG/196279/3739
Konu: Yenileme*

27/9/2007

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Cemil Çiçek
Başbakan V.

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/887	Ceza İnfaz Kurumları ve Tutukevleri İzleme Kurulları Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/903	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/906	Türkiye Cumhuriyeti ile İsveç Krallığı Arasında 30 Haziran 1978 Tarihinde İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesini Değiştiren Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/922	Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/931	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/934	Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya Kobiler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/936	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Yapılan Lokomotif, Vagon ve Diğer Ray Hizmetlerini de Kapsayan Demiryolu Araç ve

	Gereçlerinin Yapımı, Geliştirilmesi, Yenilenmesi, Bakımı ve Onarımıyla İlgili Karşılıklı Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/939	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovakya Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/941	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/958	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/963	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/964	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile BosnaHersek Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/965	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İkili İş Birliği Süresince Mübadele Edilen veya Oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilgi ve Malzemelerin Karşılıklı Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/970	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ekonomik İlişkiler Ajansı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/973	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikrî ve Sınaî Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/982	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Devletleri Örgütü Genel Sekreterliği Arasında Çerçeve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/986	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi Kalkınma İşbirliği Fonu Kredilerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
Esas No.	Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :
1/987	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile BosnaHersek Bakanlar Kurulu Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1015	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile BosnaHersek Bakanlar Kurulu Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1016	Asya Karayolları Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1020	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan ve Karadağ Bakanlar Konseyi Arasında AskerîBilimsel ve AskerîTeknik İşbirliği Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1044	Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

- 1/1045 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1046 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1049 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1051 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1058 Güneydoğu Avrupa Sivil Asker Acil Durum Planlama Konseyi Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1059 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1060 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1063 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1071 Çocuklarla Kişisel İlişki Kurulmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :
- 1/1076 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Bitki Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1078 Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ile Ukrayna İçişleri Bakanlığı İç Birlikler Ana Departmanı Arasında Güvenlik Alanında Personel Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1079 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1080 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Güvenlik, Uyuşturucu ve Psicotrop Maddelerle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1087 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Terörizm, Organize Suçlar, Uyuşturucu ve Psicotrop Maddelerle Bunların Katkı Maddeleri ve Benzerlerinin Kaçakçılığı ve Diğer Tiplerdeki Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1088 Türkiye Cumhuriyeti Devlet İstatistik Enstitüsü ile Kazakistan Cumhuriyeti İstatistik Ajansı Arasında İstatistik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1090 Uluslararası Karayolu Yolcu ve Eşya Taşımacılığına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1091 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Demiryolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1092 Türkiye Cumhuriyeti ile BosnaHersek Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1095 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik Bilimsel ve Ek Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1101 Uluslararası Çocuk Kaçırmanın Hukuki Veçhelerine Dair Kanun Tasarısı

1/1107	Türkiye Cumhuriyeti ve Tayland Krallığı Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1109	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ukrayna Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1116	Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Arap Devletleri Ligi Genel Sekreterliği Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1117	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1118	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1123	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1124	Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1128	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Haritacılık Alanında Eğitim, Teknik ve Bilimsel İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1138	Türk Ticaret Kanunu Tasarısı
1/1140	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1141	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1142	Hava Yoluyla Uluslararası Taşımacılığa İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1143	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1144	Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Hukuki Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1151	Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Devleti Arasında Telif Hakları ve İlgili Diğer Fikri Haklar Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1152	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1159	Kat Mülkiyeti Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/1163	Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) 2003 Dünya Radyo Komünikasyon Konferansı Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1174	Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1187	Temel Ceza Kanunlarına Uyum Amacıyla Çeşitli Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1203	Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Kaçakçılık ve Gümrük Suçları Veri Bankasının Kurulması ve İşletilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1231	Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun Tasarısı
1/1238	Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1253	Avrupa Konseyi Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1256	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

- 1/1275 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1276 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1280 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1281 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1289 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malavi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1290 Tanık Koruma Kanunu Tasarısı
- 1/1296 Irak'a Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1302 Sporda Dopinge Karşı Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1334 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 17 Temmuz 1998 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonu ile İlgili Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1349 İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Hakkında Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101990/5527

29/11/2004

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 4/11/2004 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya KOBİ’ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

TürkiyeRomanya 21 inci Dönem Karma Ekonomik Komisyonu Toplantısı 1921/4/2004 tarihlerinde Ankara’da gerçekleştirilmiştir. Bu Toplantı esnasında Romanya ile Türkiye tarafı, küçük ve orta ölçekli sanayiler alanında bir işbirliği çerçeve protokolü imzalanmasının, KOBİ’ler arasında ikili ilişkilerin geliştirilmesi açısından yararlı olacağı konusunda mutabakata varmışlardır.

Bu kapsamda, TürkiyeRomanya 21 inci Dönem Karma Ekonomik Komisyonu Toplantısında görüşülen konular ışığında, Sayın Başbakanımızın 2021.5.2004 tarihlerinde gerçekleştirilen Romanya’yı resmî ziyareti sırasında, Romanya KOBİ’ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu ile Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı arasında “Mutabakat Zaptı” imzalanmıştır.

Mutabakat Zaptı aracılığı ile, iki ülke Hükümetleri tarafından belirlenen ekonomik politikalar çerçevesinde, KOBİ’lerin desteklenmesi ve geliştirilmesi amacına yönelik olarak, KOBİ’ler arasında işbirliğinin geliştirilmesi, karşılıklı ticaretin artırılması, KOBİ’lere yönelik bilgi ve deneyim değişimi sağlanabilecektir.

Adı geçen Mutabakat Zaptı’nda her iki ülke KOBİ’leri arasında işbirliğini geliştirmeye yönelik olarak gerçekleştirilebilecek etkinlikler konusunda tarafların niyetleri beyan edilmektedir.

22. Dönem Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/934

13 Mayıs 2005

Karar No.: 79

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya KOBİ'ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 12 Mayıs 2005 tarihli 19 uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Sanayi ve Ticaret Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

TürkiyeRomanya 21 inci Dönem Karma Ekonomik Komisyonu Toplantısında iki ülke tarafı, küçük ve orta ölçekli sanayiler alanında bir işbirliği yapılmasının KOBİ'ler arasında ikili ilişkilerin geliştirilmesi açısından yararlı olacağı konusunda mutabakata varmışlardır.

Bu kapsamda iki ülke arasında imzalanan Mutabakat Zaptı ile; iki ülke hükümetleri tarafından belirlenen ekonomik politikalar çerçevesinde, KOBİ'lerin desteklenmesi ve geliştirilmesi amacıyla uygun olarak KOBİ'ler arasında işbirliğinin geliştirilmesi, karşılıklı ticaretin artırılması, bilgi ve deneyim değişiminin sağlanması amaçlanmaktadır.

KOBİ'lerin desteklenmesi ve geliştirilmesi amacıyla hazırlanan söz konusu Tasarı, Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarının maddelerine geçilmesine karar verilmiştir. Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dünder</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Kâtip	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mahmut Koçak</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Bolu	Afyonkarahisar	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Aziz Akgül</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>
Balıkesir	Diyarbakır	Elazığ
Üye	Üye	Üye
<i>Muzaffer Gülyurt</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Erzurum	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Selami Yiğit</i>	<i>Nihat Eri</i>	<i>Süleyman Gündüz</i>
Kars	Mardin	Sakarya

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/273

3 Ekim 2007

Karar No.: 18

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 22. Dönemde 1/934 Esas numarası ile havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya KOBİ’ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dışışleri Komisyonunca kabul edilmiş ve Komisyon raporu 907 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan kanun tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 27/9/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna esas Komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 2/10/2007 tarihli 3 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Dış Ticaret Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

TürkiyeRomanya 21 inci Dönem Karma Ekonomik Komisyonu Toplantısında iki ülke tarafı, küçük ve orta ölçekli sanayiler alanında bir işbirliği yapılmasının KOBİ’ler arasında ikili ilişkilerin geliştirilmesi açısından yararlı olacağı konusunda mutabakata varmışlardır.

Bu kapsamda iki ülke arasında imzalanan Mutabakat Zaptı ile; iki ülke hükümetleri tarafından belirlenen ekonomik politikalar çerçevesinde, KOBİ’lerin desteklenmesi ve geliştirilmesi amacına uygun olarak KOBİ’ler arasında işbirliğinin geliştirilmesi, karşılıklı ticaretin artırılması, bilgi ve deneyim değişiminin sağlanması amaçlanmaktadır.

Tasarının geneli üzerinde Komisyon tarafından yapılan görüşmeleri takiben İçtüzüğün 77. maddesi gereğince 22. Dönemdeki 907 Sıra Sayısında yer alan Dışışleri Komisyonu raporu ve metninin benimsenmesi hususunda verilen önerge kabul edilerek, 22. Dönem Komisyon raporu ve metni Komisyonumuzca aynen benimsenmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Üye	Üye
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>
Karabük	Aksaray	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Tunca Toskay</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Ankara	Antalya	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdag</i>
Bursa	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>İlhan Kesici</i>	<i>Sebahat Tuncel</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Arıtman</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İzmir	Kütahya	Malatya
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Metin Ergun</i>
Manisa	Mardin	Muğla
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>	<i>Tekirdağ</i>
Şanlıurfa		

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ KÜÇÜK VE ORTA ÖLÇEKLİ SANAYİ GELİŞTİRME VE DESTEKLEME İDARESİ BAŞKANLIĞI İLE ROMANYA KOBİLER VE KOOPERATİFLER ULUSAL KURUMU ARASINDAKİ MUTABAKAT VE İŞBİRLİĞİ ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1 20 Mayıs 2004 tarihinde Bükreş'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya KOBİ'ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2 Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3 Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu Yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ KÜÇÜK VE ORTA ÖLÇEKLİ SANAYİ GELİŞTİRME VE DESTEKLEME İDARESİ BAŞKANLIĞI İLE ROMANYA KOBİLER VE KOOPERATİFLER ULUSAL KURUMU ARASINDAKİ MUTABAKAT VE İŞBİRLİĞİ ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1 Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2 Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3 Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.	Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	Devlet Bak. ve Başb. Yrd.
<i>B. Atalay</i>	<i>A. Şener</i>	<i>M. A. Şahin</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
<i>B. Atalay</i>	<i>A. Babacan</i>	<i>M. Aydın</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
<i>G. Akşit</i>	<i>K. Tüzmen</i>	<i>C. Çiçek</i>
Millî Savunma Bakanı V.	İçişleri Bakanı	Maliye Bakanı
<i>A. Aksu</i>	<i>A. Aksu</i>	<i>K. Unakıtan</i>
Millî Eğitim Bakanı V.	Bayındırlık ve İskân Bakanı	Sağlık Bakanı
<i>C. Çiçek</i>	<i>Z. Ergezen</i>	<i>R. Akdağ</i>
Ulaştırma Bakanı	Tarım ve Köyîşleri Bakanı	Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı
<i>B. Yıldırım</i>	<i>S. Güçlü</i>	<i>M. Başesgioğlu</i>
Sanayi ve Ticaret Bakanı	En. ve Tab. Kay. Bakanı	Kültür ve Turizm Bakanı
<i>A. Coşkun</i>	<i>M. H. Güler</i>	<i>E. Mumcu</i>
	Çevre ve Orman Bakanı	
	<i>O. Pepe</i>	

Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi

Başkanlığı

ile

Romanya KOBİ'ler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu

Arasındaki

Mutabakat ve İşbirliği Zaptı

Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı (KOSGEB), Türkiye Cumhuriyeti ve Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu, Romanya (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaklardır.)

Toplumu, modern ekonomideki değişikliklere adapte etmek amacıyla;

Ulusal ve uluslararası seviyede rekabet kapasitesinin artmasına yol açan modern teknolojileri, işletme yönetimini ve insan kaynaklarının geliştirilmesini teşvik etmek için;

Türkiye Cumhuriyeti ve Romanya Hükümeti tarafından belirlenen ekonomik politika çerçevesinde küçük ve orta ölçekli işletmeleri desteklemeyi ve geliştirmeyi arzu ederek;

Taraflar aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır:

1. Protokolün Amaçları

Taraflar, ortaklaşa olarak, aşağıdaki amaçların gerçekleştirilmesine yardımcı olacaklardır:

1.1. Genel amaç

Hem kamu sektöründeki hem de özel sektördeki küçük ve orta ölçekli ticari kuruluşların (KOBİ'lerin) geliştirilmesi.

Sosyal, ekonomik ve mali verimlilik kriterlerine dayalı olarak ve çevrenin korunmasına özen göstererek, KOBİ'lerin desteklenmesi ve geliştirilmesi için ulusal seviyede teknik ve yönetsel uzmanlık oluşturulması.

1.2. Özel amaçlar

a. KOBİ'leri destekleyen programların ortak hazırlanması, uygulanması ve değerlendirilmesi.

b. Bu alandaki kamu yardımından etkin şekilde yararlanabilmek için her iki ülkede KOBİ'lerin geliştirilmesi ile ilgilenen kamu ve özel sektör kuruluşlarının hazırlanması ve insan kaynaklarının geliştirilmesi.

c. KOBİ'lerin ulusal ve uluslararası pazarlara erişimlerini geliştirmek suretiyle KOBİ'lerin gelirinin artırılması.

d. KOBİ'lerin piyasa ekonomisi mekanizmasına entegre olmalarını ve danışmanlık sisteminin sağlanması suretiyle işletmelerin gelişmesini desteklemek.

e. KOBİ'lerle ilgili ulusal ve uluslararası etkinlikleri ortaklaşa organize etmek ve desteklemek.

f. Bilgi sağlamak, temasları kolaylaştırmak ve KOBİ'lerin ticari heyetlere, uluslararası fuarlara, seminerlere, kongre ve sempozyumlara katılmalarını desteklemek suretiyle KOBİ'lerin uluslararası işbirliğinin artmasını teşvik etmek.

g. Her iki ülkenin KOBİ'leri arasındaki temasları ve ekonomik işbirliğini kolaylaştırmak.

2. Protokolün Faaliyet Alanları

Bu Zaptın amaçlarının gerçekleştirilmesine yönelik işbirliği, aşağıdaki şekillerde olacaktır:

a. KOBİ'lere yönelik programların geliştirilmesi ve uygulanması için karşılıklı destek.

b. İnsan kaynaklarının geliştirilmesi için karşılıklı destek.

c. Her iki Tarafı ilgilendiren analizin hazırlanmasına katılım.

- d. Ulusal ve uluslararası etkinliklere ortak katılım.
- e. Her iki ülkenin veya üçüncü ülkelerin pazarlarına ve ortak ülkelerde mevcut olan modern teknolojiye erişimi kolaylaştırmak için, her iki Taraf, Türk ve Romen KOBİ'leri arasında kalıcı temasları teşvik edeceklerdir.

3. Protokolün Araçları

3.1. Bu Zapt çerçevesinde yapılacak faaliyetler, karşılıklı anlaşma yoluyla programlanacaktır. Taraflar, özel amaçlar, sorumluluklar ve gereken kaynaklar üzerinde anlaşacaklardır.

3.2. Taraflar, bu Zabıt çerçevesinde her iki Taraf arasındaki çalışma temaslarından ve bu Zaptın uygulanmasının denetlenmesinden sorumlu olan kişileri tayin edeceklerdir.

3.3. Taraflar, bu Zaptın amaçlarına ve hedeflerine uyması halinde, üçüncü taraflardan, özel kişilerden veya tüzel kuruluşlardan, kendi Devletlerinden, üçüncü ülkelerden ve uluslararası kuruluşlardan destek kabul etmeyi kabul ederler.

3.4. Taraflar, bu Zaptın hükümlerinin gerçekleştirilmesi için tahsis edebilecekleri kendi kaynaklarını, uygunlukları ve öncelikleri, kendi prosedürlerine göre tespit edeceklerdir. Taraflar, bu Zaptın icrası için tahsis edilen kendi kaynaklarını, kendi prosedürlerine göre kullanacaklardır.

3.5. Bu Zaptın uygulanmasını desteklemek için ulusal ve uluslararası kuruluşlar tarafından verilen mali kaynaklar, her bir proje için ayrı ayrı tespit edilen normlara göre idare edilecektir.

4. Karşılıklı tanıma

Taraflar, bu Zaptın sonuçlarının gerçekleştirilmesinde, karşı Tarafın katkısını (özellikle eğitim kursları, geliştirilmiş materyaller ve KOBİ'lerin ulusal ve uluslararası alanda aktif hale getirilmesi) karşılıklı olarak tanıyacaklardır.

5. Diğer faaliyetler

Bu Zabıt altında, ayrı sözleşmelere veya karşılıklı olarak yararlı olan diğer işbirliği şekillerine dayalı olarak, yukarıda sayılan alanlarda başka eylemler yapılabilir.

6. Zaptın yürürlüğe girişi, geçerliliği ve değiştirilmesi

6.1. Bu Zabıt, Tarafların, bu Zaptı yürürlüğe koymak için kendi Devletlerinin yasal normları uyarınca gereken iç prosedürlerin yerine getirildiğini birbirlerine bildirdikleri son bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

6.2. Bu Zaptın geçerlilik süresi üç yıldır. Taraflardan herhangi biri, bu Zaptın son geçerlilik tarihinden 6 ay önce bu Zaptı feshetme kararını öbür tarafa bildirmedikçe, bu Zaptın geçerlilik süresi, bir sonraki üç yıl için uzatılacaktır.

6.3. Bu Zaptın geçerliliğinin sona ermesi, bu Zabıt altında başlatılan girişimlerin, uygulanması yerine getirilinceye kadar, böyle girişimleri etkilemeyecektir.

6.4. Bu Zabıt, Tarafların karşılıklı mutabakatı ile değiştirilebilir. Değişiklikler, ayrı ekler şeklinde olacaktır. Değişiklikler, bu maddenin 1 inci paragrafında tespit edilen prosedüre göre yürürlüğe girecek ve bu Zaptın ayrılmaz bir parçası olacaktır.

6.5. Zaptın hükümlerinin yorumlanması konusunda anlaşmazlık olması halinde, İngilizce versiyonu esas alınacaktır.

20.5.2004 tarihinde, iki orijinal halinde, Türkçe, Romence ve İngilizce dillerinde yapılmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

ADINA

Ali COŞKUN

ROMANYA

ADINA

Dan Ioan POPESCU